

POWERFIX®

Profi+



www.lidl-service.com



EMBOUT POMPE POUR PERCEUSE PBMP 30 A1

(FR) (BE)

EMBOUT POMPE POUR PERCEUSE

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

BOHRMASCHINENPUMPE

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

BOORMACHINEPOMP

Gebruiksaanwijzing

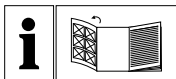
(GB)

DRILL PUMP

Operating instructions

IAN 75640

2 ○



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

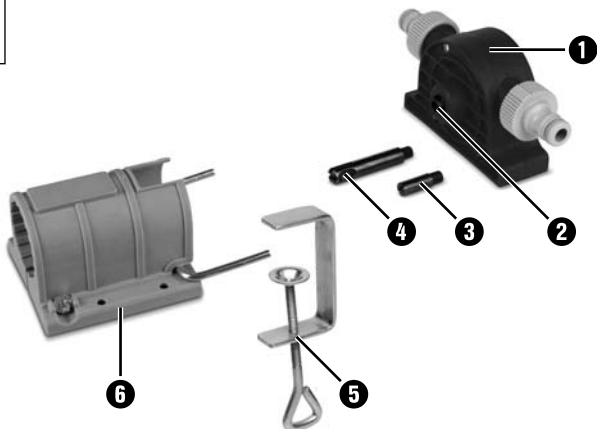
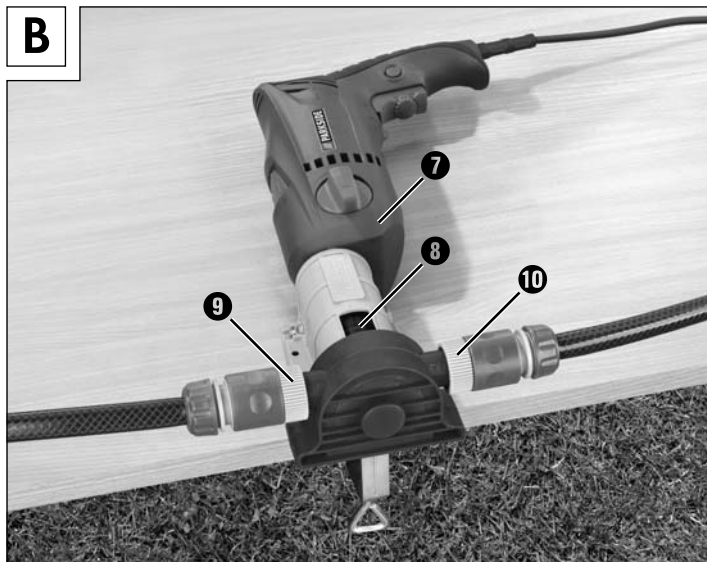
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21
GB	Operating instructions	Page	31

A**B**

SOMMAIRE	PAGE
Introduction	2
Consignes de sécurité	2
Usage conforme	3
Caractéristiques techniques	3
Accessoires fournis	4
Présentation de l'appareil	4
Matériel de montage requis	4
Montage et raccordement	5
Démontage de la tige d'entraînement	7
Utilisation	8
Nettoyage et maintenance	8
Mise au rebut	9
Déclaration de conformité	9
Importateur	9
Garantie et service après-vente	10

Introduction

Toutes nos félicitations !

Avec votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez attentivement le mode d'emploi suivant à cette fin. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque d'accident et de dommages sur l'appareil :

- Opérez uniquement la pompe, lorsqu'elle est protégée à l'encontre de tout retournement, gauchissement ou torsion à l'aide de la fixation fournie dans la livraison.
- Vérifiez que la pompe se trouve dans un état irréprochable avant tout usage. La pompe ne doit pas être utilisée si vous constatez des dommages.
- ⓘ L'arbre d'entraînement de la pompe ne peut pas être tourné à la main. Ceci ne constitue pas un défaut de la pompe.
- N'utilisez que des tuyaux capables de supporter une pression d'au moins 3 bars.
- Vérifiez que les raccords enfichables des tuyaux sont bien solidaires.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la perceuse qui sert à entraîner la pompe. Si cela devait toutefois se produire, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Evitez d'aspirer de grosses particules de saleté, pour éviter d'endommager la pompe. Le cas échéant, rajoutez un filtre au niveau du tuyau d'aspiration.

- Cet appareil n'est pas adapté pour des enfants ou d'autres personnes, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de garantir un usage sûr de l'appareil sans assistance ou surveillance.
Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Usage conforme

Cette pompe est prévue pour ...

- perceuses réversibles usuelles norme euro 43 mm et porte-foret à clé/mandrin à serrage rapide ou mandrin avec emmanchement SDS, jusqu'à un régime de 3400 trs/min,
- pour pomper des liquides froids ou chauds affichant une température allant jusqu'à 40°C, comme par ex. des eaux usées ou polluées provenant d'aquariums ou d'étangs.

Cette pompe n'est **pas** prévue pour...

- pomper des liquides ou des aliments inflammables, explosifs, toxiques ou corrosifs.
- des usages industriels ou commerciaux.

Caractéristiques techniques

Débit :	2,4 m ³ /h maximum
Raccord du tuyau :	3/4" (19 mm)
Pression :	3 bars maximum
Hauteur de refoulement :	30 m maximum
Hauteur d'aspiration :	3 m maximum
Température du liquide refoulé :	max. 40°C
Durée de fonctionnement à sec :	12 secondes maximum
Vitesse :	3400 trs/min maximum

Accessoires fournis

- Pompe
- Tige d'entraînement courte
- Tige d'entraînement longue
- Dispositif de fixation
- Fixation de la perceuse
- Clé plate
- Boîte de rangement des tiges d'entraînement et des clés plates
- Ce mode d'emploi

Présentation de l'appareil

Figure A :

- ① Pompe
- ② Arbre d'entraînement de la pompe
- ③ Tige d'entraînement courte (adapté pour porte-foret à clé / mandrin à serrage rapide)
- ④ Tige d'entraînement longue (adaptée pour emmanchement SDS)
- ⑤ Dispositif de fixation
- ⑥ Fixation de la perceuse

Figure B :

- ⑦ Perceuse (non comprise dans la livraison)
- ⑧ Evidement pour la clé du mandrin
- ⑨ Raccordement du tuyau d'aspiration
- ⑩ Raccordement du tuyau de refoulement


Matériel de montage requis

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé plate (contenue dans la livraison)

Montage et raccordement


- Montez la fixation de la perceuse ⑥ avec le dispositif de fixation ⑤ sur un plan de travail, comme indiqué sur la photo B.
- ⓘ Vous pouvez également monter la fixation de la perceuse ⑥ à l'aide de vis sur un plan de travail (le matériel de montage n'est pas contenu dans la livraison).

En cas d'usage d'un porte-foret à clé et de la tige d'entraînement courte ③...


- Vissez la tige d'entraînement courte ③ sur l'arbre d'entraînement ② de la pompe ①.
- Insérez la perceuse ⑦ avec le mandrin à clé dans la fixation ⑥.
- Faites ensuite glisser la pompe ① de telle manière sur la fixation ⑥, que la tige d'entraînement ③ s'enclenche dans le mandrin à clé, et que les tiges de la fixation de la perceuse ⑥ s'enclenchent dans les emmanchements au niveau de la pompe ①.
- Tournez le mandrin à l'aide de sa clé à travers l'évidement ⑧ de manière à ce que la pompe ① ne puisse plus se désolidariser de la fixation ⑥.
- Serrez la vis à empreinte cruciforme à la fixation ⑥ afin que la perceuse ⑦ ne puisse pas se retourner.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ⑨ et le tuyau de refoulement sur l'embout ⑩. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée  sur la pompe ①.

En cas d'usage d'un mandrin à serrage rapide et de la tige d'entraînement courte ③...

- Fixez la tige d'entraînement courte ③ dans le mandrin.
- Insérez la perceuse ⑦, avec la tige d'entraînement prémontée ③ dans le mandrin, dans la fixation de la perceuse ⑥.
- Tournez la vis cruciforme dans la fixation de la perceuse ⑥, afin d'éviter tout retournement de la perceuse ⑦.

- Faites glisser la pompe ❶ de telle manière sur la fixation ❸ que la tige d'entraînement ❷ s'insère dans le filetage de l'arbre d'entraînement ❸, et que les tiges de la fixation de la perceuse ❸ s'enclenchent dans les emmanchements de la pompe ❶.
- Faites démarrer la perceuse ❷ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ❶ à la verticale sur la tige d'entraînement ❷. La tige d'entraînement ❷ est ainsi raccordée à la pompe ❶.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ❾ et le tuyau de refoulement sur l'embout ❿. A cet égard, respecter la direction d'écoulement  indiquée sur la pompe ❶.

En cas d'usage d'un mandrin avec emmanchement SDS et de la tige d'entraînement longue ❹...

- Fixez la tige d'entraînement longue ❹ dans le mandrin à clé.
- Insérez la perceuse ❷, avec la tige d'entraînement ❹ prémontée dans le mandrin, dans la fixation ❸.
- Serrez la vis à empreinte cruciforme au niveau de la fixation de la perceuse ❸ afin que la perceuse ❷ ne puisse pas se retourner.
- Faites glisser la pompe ❶ de telle manière sur la fixation ❸, que la tige d'entraînement ❹ entre dans l'arbre d'entraînement ❸ et insérez les tiges de la fixation ❸ dans les emmanchements de la pompe ❶.
- Faites démarrer la perceuse ❷ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ❶ à la verticale sur la tige d'entraînement ❹. La tige d'entraînement ❹ est ainsi raccordée à la pompe ❶.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ❾ et le tuyau de refoulement sur l'embout ❿. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée  sur la pompe ❶.

Démontage de la tige d'entraînement

Démontage de la tige d'entraînement courte ③

Porte-foret à clé

- Ouvrez le mandrin à clé à l'aide de sa clé à travers l'évidement ⑧ et retirez la pompe ① de sa fixation ⑥.
- Vissez la tige d'entraînement courte ③ à l'aide d'un tournevis plat et de la clé plate de la pompe ①.

Mandrin à serrage rapide

- A travers l'évidement ⑧ contre l'arbre d'entraînement ② de la pompe ① à l'aide de la clé plate.
- Démarrez la perceuse ⑦ en direction de la gauche et à faible régime. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ③ de la pompe ①.
- Retirez la pompe ① de la fixation ⑥.
- Retirez la tige d'entraînement ③ du mandrin à clé.

Démonter la tige d'entraînement longue ④

Mandrin avec emmanchement SDS

- A travers l'évidement ⑧, contre l'arbre d'entraînement ② de la pompe ① à l'aide de la clé plate.
- Démarrez la perceuse ⑦ en direction de la gauche et à faible tours/minute. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ④ de la pompe ①.
- Retirez la pompe ① de la fixation ⑥.
- Retirez la tige d'entraînement ④ du mandrin à clé.

Utilisation

Attention !

La pompe est autoaspirante. Si la pompe ❶ ne commence pas à aspirer après un délai de 12 secondes, éteignez immédiatement la perceuse ❷ pour éviter un serrage. Pour cette raison, ne laissez pas fonctionner la pompe ❶ aussi longtemps que le tuyau de refoulement est fermé du côté de l'écoulement.

➤ Placez l'extrémité ouverte du tuyau d'aspiration dans le liquide que vous voulez aspirer. Le tuyau d'aspiration ne doit pas dépasser 3 mètres. Veillez à ce que le tuyau d'aspiration n'aspire pas d'air.

❶ Si la pompe ❶ n'aspire pas, remplissez le tuyau d'aspiration d'un peu de liquide et levez-le afin que le liquide s'écoule devant la pompe.

➤ Laissez à présent la perceuse ❷ entraîner la pompe ❶ – toutefois pas sans surveillance, pour pouvoir réagir rapidement en cas de danger. Veillez à ce que le sens de rotation de la perceuse ❷ soit vers la droite, c'est-à-dire comme pour une opération de perçage. Si le nombre de tours/minute de la perceuse ❷ peut être réglé, vous pouvez régler le débit par ce biais.

➤ Eteignez immédiatement la perceuse après avoir procédé à l'aspiration.

Nettoyage et maintenance

Nettoyez la pompe ❶ uniquement à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour éviter d'endommager les surfaces en plastique.

La pompe ne nécessite aucune maintenance.

Mise au rebut

Le produit ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum déclarons sous notre seule responsabilité que le produit correspond à toutes les exigences de la directive sur les machines : 2006/42/EC.

Type / Désignation de l'appareil : Embout pompe pour perceuse
Powerfix Profi Plus PBMP 30 A1

Numéro de série : IAN 75640

Année de construction : 05/2012



Bochum, le 10.05.2012

Semi Uguzlu, Responsable qualité

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 75640

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 75640

INHOUDSOPGAVE	PAGINA
Inleiding	12
Veiligheidsvoorschriften	12
Gebruik in overeenstemming met bestemming	13
Technische gegevens	13
Inhoud van de verpakking	14
Apparaatoverzicht	14
Benodigd montagemateriaal	14
Bevestiging en aansluiting	15
Demontage van de aandrijschacht	17
Toepassing	18
Reinigen en onderhouden	18
Milieurichtlijnen	19
Conformiteitsverklaring	19
Importeur	19
Garantie en service	20


Inleiding

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak uzelf voorafgaand aan de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiertoe aandachtig de volgende bedieningshandleiding. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Veiligheidsvoorschriften

Om gevaar voor ongelukken en schade aan het apparaat te vermijden:

- Gebruik de pomp alleen, als zij met de meegeleverde houder geborgd is tegen rondslaan, verdraaien of kantelen.
- Vóór ieder gebruik controleren of de pomp perfect en zonder gebreken is. De pomp mag niet worden gebruikt als deze beschadigd is.
-  De ingaande as van de pomp kan niet met de hand worden gedraaid. Dit wijst op een defect aan de pomp.
- Gebruik alleen slangen die minstens 3 bar drukvast zijn.
- Controleer of de aansluitingen van de slangen nog goed vastzitten.
- Zorg ervoor, dat er geen vloeistoffen bij de boormachine kunnen komen, als u de pomp aandrijft. Als dit toch het geval is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Vermijd het aanzuigen van grof vuil, omdat de pomp anders beschadigd kan worden. Gebruik desnoods een filter aan de aanzuigslang.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen of andere personen, van wie de fysieke, motorieke of geestelijke vermogens een veilig gebruik van het apparaat zonder hulp of supervisie beletten. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze pomp is bedoeld voor ...

- in de handel verkrijgbare rechts/links draaiende handboormachines met 43 mm Eurohals en tandkranshouder/snelspanklauwplaat of boorhouder met SDS-opname, tot aan een toerental van 3400 tpm,
- voor het pompen van koude of warme vloeistoffen tot aan 40°C, zoals bijv. water voor industriële of agrarische doeleinden of afvalwater uit aquaria of vijvers.

Deze pomp is **niet** bestemd voor ...

- het pompen van brandbare, explosieve, giftige of bijtende vloeistoffen of van levensmiddelen.
- voor industriële of bedrijfsmatige doeleinden.

Technische gegevens

Pomphoeveelheid:	max. 2,4 m ³ /u
Slangaansluiting:	3/4" (19 mm)
Drukleiding:	max. 3 bar
Opvoerhoogte:	max. 30 m
Aanzuighoogte:	max. 3 m
Temperatuur van de te transporteren vloeistof:	max. 40°C
Drooglooptijd:	max. 12 seconden
Toerental:	max. 3.400 tpm

Inhoud van de verpakking

- Pomp
- Aandrijfschacht kort
- Aandrijfschacht lang
- Klembevestiging
- Houder
- Steeksleutel
- Opbergbox voor de aandrijfschachten en steeksleutel
- Deze gebruiksaanwijzing

Apparaatoverzicht

Afbeelding A:

- 1 Pomp
- 2 Ingaande as van de pomp
- 3 Aandrijfschacht kort (geschikt voor tandkrans-houder/snelspanklauwplaat)
- 4 Aandrijfschacht lang (geschikt voor SDS-opname)
- 5 Klembevestiging
- 6 Houder

Afbeelding B:

- 7 Boormachine (niet inbegrepen in de levering)
- 8 Uitsparing voor boorkopsleutel
- 9 Aansluiting aanzuigslang
- 10 Aansluiting drukslang


Benodigd montagemateriaal

- Kruiskopschroevendraaier
- Gewone schroevendraaier
- Steeksleutel (inbegrepen in de levering)

Bevestiging en aansluiting


- Monteer de houder **6** met de klembevestiging **5** op een werkblad, zoals getoond op de afbeelding B.
- i** Alternatief kan de houder **6** ook met behulp van schroeven op een werkblad worden gemonteerd (montagemateriaal niet inbegrepen in de levering).

Bij gebruik van een tandkrans-boorhouder en van de korte aandrijschacht **3**...


- Schroef de korte aandrijschacht **3** op de ingaande as **2** van de pomp **1**.
- Steek de boormachine **7** met de boorhouder in de houder **6**.
- Schuif de pomp **1** nu zo op de houder **6**, dat de aandrijschacht **3** in de boorhouder steekt en de pennen van de houder **6** in de opnamegaten op de pomp **1** steken.
- Draai de boorhouder met de sleutel van de boorhouder door de uitsparing **8** zodanig vast, dat de pomp **1** niet meer kan loskomen uit de houder **6**.
- Draai de kruiskopschroef op de houder **6** vast, zodat de boormachine **7** niet kan rondslaan.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting **9** en de drukslang aan op de aansluiting **10**. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp **1**.

Bij gebruik van een snelspanklauwplaat en van de korte aandrijschacht **3**...

- Bevestig de korte aandrijschacht **3** in de boorhouder.
- Steek de boormachine **7** met de voorgemonteerde aandrijschacht **3** in de boorhouder, in de houder **6**.
- Draai de kruiskopschroef aan de houder **6** vast, zodat de boormachine **7** niet kan rondslaan.

- Schuif de pomp ❶ zo op de houder ❸, dat de aandrijschacht ❷ in het schroefdraad van de aandrijsas ❹ steekt, en de stiften van de houder ❸ in de opnamegaten van de pomp ❶ steken.
- Laat de boormachine ❺ rechtsdraaiend en met laag toerental aanlopen en zet de pomp ❶ recht op de aandrijschacht ❷. De aandrijschacht ❷ wordt daardoor aan de pomp ❶ bevestigd.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting ❻ en de drukslang aan op de aansluiting ❼. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp ❶.

Bij gebruik van een boorhouder met SDS-opname en de lange aandrijschacht ❸...

- Bevestig de lange aandrijschacht ❸ in de boorhouder.
- Steek de boormachine ❺ met de voorgemonteerde aandrijschacht ❸ in de boorhouder, in de houder ❸.
- Draai de kruiskopschroef op de houder ❸ vast, zodat de boormachine ❺ niet kan rondslaan.
- Schuif de pomp ❶ zodanig op de houder ❸, dat de aandrijschacht ❷ in het schroefdraad van de ingaande as ❹ steekt en de pennen in de houder ❸ in de opnamegaten van de pomp ❶ steken.
- Laat de boormachine ❺ rechtsdraaiend en op laag toerental aanlopen en geleid de pomp ❶ recht op de aandrijschacht ❷. De aandrijschacht ❷ wordt daardoor aan de pomp ❶ bevestigd.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting ❻ en de drukslang aan op de aansluiting ❼. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp ❶.

Demontage van de aandrijschacht

Korte aandrijschacht ③ demonteren

Tandkrans-boorhouder

- ⇨ Open de boorhouder met de sleutel van de boorhouder door de uitsparing ⑧ en haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Schroef de korte aandrijschacht ③ met behulp van een gewone schroevendraaier en de steeksleutel van de pomp ①.

Snelspanklauwplaat

- ⇨ Houd de contraoer vast met de steeksleutel door de uitsparing ⑧ en zomede de aandrijf-as ② van de pomp ①.
- ⇨ Laat de boormachine ⑦ linksdraaiend en op laag toerental aanlopen. De aandrijschacht ③ wordt daardoor van de pomp ① losgemaakt.
- ⇨ Haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Haal de aandrijschacht ③ uit de boorhouder.

Lange aandrijschacht ④ demonteren

Boorhouder met SDS-opname

- ⇨ Houd de contraoer vast met de steeksleutel door de uitsparing ⑧ en zomede de ingaande as ② van de pomp ①.
- ⇨ Laat de boormachine ⑦ linksdraaiend en op laag toerental aanlopen. De aandrijschacht ④ wordt daardoor van de pomp ① losgemaakt.
- ⇨ Haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Haal de aandrijschacht ④ uit de boorhouder.

Toepassing

Let op!

De pomp is zelfaanzuigend. Als de pomp ❶ niet binnen 12 seconden aanzuigt, schakelt u de boormachine ❷ meteen uit, om een vastlopen te voorkomen. Laat ook om die reden de pomp ❶ niet pompen, als de drukslang aan de aanloopkant nog gesloten is.

➤ Leg het open einde van de aanzuigslang in de vloeistof, die aangezogen moet worden. De aanzuigslang mag niet langer dan 3 m zijn. Let erop, dat de aanzuigslang geen lucht trekt.

❶ Mocht de pomp ❶ niet aanzuigen, vult u de aanzuigslang met een beetje vloeistof en tilt u hem op, zodat de vloeistof voor de pomp loopt.

➤ Laat de boormachine ❷ nu de pomp ❶ aandrijven, echter niet onbeheerd, om in geval van gevaar snel te kunnen reageren. Let er beslist op, dat de boormachine ❷ naar rechts draait, dus zoals bij het boren. Mocht het toerental van de boormachine ❷ regelbaar zijn, kunt u daarmee de opbrengst reguleren.

➤ Schakel de boormachine meteen uit na het leegzuigen.

Reinigen en onderhouden

Reinig de pomp ❶ alleen met een droge of licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen om de kunststofvlakken niet te beschadigen.

De pomp is onderhoudsvrij.

Milieurichtlijnen

Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.
Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht.
Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

Conformiteitsverklaring

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D 44867 Bochum verklaren geheel op eigen verantwoording, dat het product voldoet aan alle voorschriften van de machinerichtlijn: 2006/42/EC.

Type/Apparaatbeschrijving: Powerfix Profi Plus Boormachinepomp
PBMP 30 A1

Serienummer: IAN 75640

Productiejaar: 05/2012



Bochum, 10.05.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu, Kwaliteitsmanager

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 75640

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 75640

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Einführung	22
Sicherheitshinweise	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	23
Technische Daten	23
Lieferumfang	23
Geräteübersicht	24
Benötigtes Montagematerial	24
Montage und Anschluss	24
Demontage des Antriebsschafts	26
Verwenden	27
Reinigen und Warten	28
Entsorgen	28
Konformitätserklärung	29
Importeur	29
Garantie und Service	29


Einführung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Sicherheitshinweise

Um Unfallgefahr und Geräteschäden zu vermeiden:

- Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie mit der beiliegenden Halterung gegen Herumschlagen, Verdrehen oder Verkanten gesichert ist.
- Kontrollieren Sie die Pumpe auf einwandfreien Zustand vor jedem Gebrauch. Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind.
-  Die Antriebswelle der Pumpe läßt sich nicht mit der Hand drehen. Dies deutet nicht auf einen Defekt der Pumpe hin.
- Verwenden Sie nur Schläuche, die bis mindestens 3 bar druckfest sind.
- Kontrollieren Sie die Steckverbinder an den Schläuchen auf festen Sitz.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten an die Bohrmaschine gelangen können, mit der Sie die Pumpe antreiben. Falls doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Vermeiden Sie das Ansaugen von groben Schmutz, da sonst die Pumpe beschädigt werden kann. Verwenden Sie ggf. einen Filter am Ansaugschlauch.

- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder andere Personen geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten ohne Unterstützung oder Aufsicht eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Pumpe ist vorgesehen für ...

- handelsübliche Rechts/Links drehende Handbohrmaschinen mit 43 mm Eurohals und Zahnkranzfutter/Schnellspannfutter oder Bohrfutter mit SDS-Aufnahme, bis zu einer Drehzahl von 3400 U/min,
- zum Pumpen von kalten oder bis zu 40°C warmen Flüssigkeiten, wie z.B. Brauch- oder Schmutzwasser aus Aquarien oder Teichen.

Diese Pumpe ist **nicht** vorgesehen ...

- zum Pumpen von brennbaren, explosiven, giftigen oder ätzenden Flüssigkeiten oder Lebensmitteln.
- für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Technische Daten

Fördermenge:	max. 2,4 m ³ /h
Schlauchanschluss:	3/4" (19 mm)
Druckleistung:	max. 3 bar
Förderhöhe:	max. 30 m
Ansaughöhe:	max. 3 m
Temperatur der Förderflüssigkeit:	max. 40°C
Trockenlaufzeit:	max. 12 Sekunden
Drehzahl:	max. 3400 U/min

Lieferumfang

- Pumpe
- Antriebsschaft kurz
- Antriebsschaft lang
- Klemmbefestigung
- Halterung
- Maulschlüssel
- Aufbewahrungsbox für die Antriebsschäfte und Maulschlüssel
- Diese Bedienungsanleitung

Geräteübersicht

Abbildung A:

- ➊ Pumpe
- ➋ Antriebswelle der Pumpe
- ➌ Antriebsschaft kurz (geeignet für Zahnkranz-/Schnellspannbohrfutter)
- ➍ Antriebsschaft lang (geeignet für SDS-Aufnahme)
- ➎ Klemmbefestigung
- ➏ Halterung

Abbildung B:

- ➐ Bohrmaschine (nicht im Lieferumfang enthalten)
- ➑ Aussparung für Bohrfutterschlüssel
- ➒ Anschluss Ansaugschlauch
- ➓ Anschluss Druckschlauch


Benötigtes Montagematerial

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Maulschlüssel (im Lieferumfang enthalten)

Montage und Anschluss


- ↳ Montieren Sie die Halterung ⑥ mit der Klemmbefestigung ⑤ auf einer Arbeitsplatte, wie in Abbildung B gezeigt.
- ⓘ Alternativ kann die Halterung ⑥ auch mittels Schrauben auf einer Arbeitsplatte montiert werden (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Bei Verwendung eines Zahnkranzbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ③...


- ↳ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ③ auf die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ↳ Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦ mit dem Bohrfutter in die Halterung ⑥.
- ↳ Schieben Sie nun die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebsschaft ③ in das Bohrfutter ragt, und die Stifte von der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern an der Pumpe ① stecken.
- ↳ Drehen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ⑧ so fest, dass die Pumpe ① sich nicht mehr aus der Halterung ⑥ lösen kann.
- ↳ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.
- ↳ Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Bei Verwendung eines Schnellspanbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ③...

- ↳ Befestigen Sie den kurzen Antriebsschaft ③ im Bohrfutter.
- ↳ Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦, mit dem vormontierten Antriebsschaft ③ im Bohrfutter, in die Halterung ⑥.
- ↳ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.

- Schieben Sie die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebschaft ③ in das Gewinde der Antriebswelle ② ragt, und die Stifte der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ① stecken.
- Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ① gerade auf den Antriebschaft ③. Der Antriebschaft ③ wird dadurch an der Pumpe ① befestigt.
- Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Bei Verwendung eines Bohrfutters mit SDS-Aufnahme und des langen Antriebschafts ④...

- Befestigen Sie den langen Antriebschaft ④ im Bohrfutter.
- Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦, mit dem vormontierten Antriebschaft ④ im Bohrfutter, in die Halterung ⑥.
- Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.
- Schieben Sie die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebschaft ④ in das Gewinde der Antriebswelle ② ragt, und die Stifte der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ① stecken.
- Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ① gerade auf den Antriebschaft ④. Der Antriebschaft ④ wird dadurch an der Pumpe ① befestigt.
- Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Demontage des Antriebsschafts

Kurzen Antriebsschaft ③ demontieren

Zahnkranzbohrfutter

- ⇨ Öffnen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ⑧ und entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ③ mithilfe eines Schlitzschraubendrehers und dem Maulschlüssel von der Pumpe ①.

Schnellspannbohrfutter

- ⇨ Kontern Sie mit dem Maulschlüssel durch die Aussparung ⑧ die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ⇨ Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ③ wird dadurch von der Pumpe ① gelöst.
- ⇨ Entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ③ aus dem Bohrfutter.

Langen Antriebsschaft ④ demontieren

Bohrfutter mit SDS-Aufnahme

- ⇨ Kontern Sie mit dem Maulschlüssel durch die Aussparung ⑧ die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ⇨ Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ④ wird dadurch von der Pumpe ① gelöst.
- ⇨ Entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ④ aus dem Bohrfutter.

Verwenden

Achtung!

Die Pumpe ist selbstansaugend. Wenn die Pumpe **1** nicht innerhalb von 12 Sekunden ansaugt, schalten Sie die Bohrmaschine **7** sofort ab, um ein Festlaufen zu vermeiden. Lassen Sie aus diesem Grund auch die Pumpe **1** nicht fördern, solange der Druckschlauch auf der Auslaufseite verschlossen ist.

➤ Legen Sie das offene Ende vom Ansaugschlauch in die Flüssigkeit, die angesaugt werden soll. Der Ansaugschlauch darf nicht länger als 3 m sein. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch keine Luft zieht.

i Sollte die Pumpe **1** nicht ansaugen, befüllen Sie den Ansaugschlauch mit etwas Flüssigkeit und heben Sie ihn an, damit die Flüssigkeit vor die Pumpe läuft.

➤ Lassen Sie die Bohrmaschine **7** nun die Pumpe **1** antreiben – jedoch nicht unbeaufsichtigt, um bei Gefahr schnell reagieren zu können. Achten Sie unbedingt auch darauf, dass die Bohrmaschine **7** nach rechts dreht, also wie beim Bohren. Falls die Drehzahl der Bohrmaschine **7** regelbar ist, können Sie darüber die Fördermenge regulieren.

➤ Schalten Sie nach dem Leersaugen sofort die Bohrmaschine aus.

Reinigen und Warten

Reinigen Sie die Pumpe **1** nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel, um die Kunststoffflächen nicht zu beschädigen.

Die Pumpe ist wartungsfrei.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Konformitätserklärung

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt allen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht.

Typ/Gerätebezeichnung: Powerfix Profi Plus Bohrmaschinenpumpe PBMP 30 A1

Seriennummer: IAN 75640

Herstellungsjahr: 05/2012



Bochum, den 10.05.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu, Qualitätsmanager

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 75640

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 75640

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 75640

CONTENT	PAGE
Introduction	32
Safety instructions	32
Intended Usage	33
Technical Data	33
Items supplied	34
Overview of the appliance	34
Assembly material required	34
Assembly and connection	35
Disassembly of the drive shaft	37
Utilisation	38
Cleaning and care	38
Disposal	39
Declaration of conformity	39
Importer	39
Warranty and Service	40


Introduction

Congratulations!

With your purchase you have decided in favour of a quality product. Familiarise yourself with the product before taking it into use. To do this, read the following operating instructions attentively. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Safety instructions

To avoid the risk of accidents and damage to the appliance:

- Operate the pump **ONLY** when it is secured by the supplied mounting against jolting, twisting and canting.
- Check the pump for a faultfree condition before ever taking it into use. The pump may not be used if it shows signs of damage.
-  The drive shaft of the pump does not allow itself to be turned by hand. This does not indicate that the pump is defective.
- Use only hoses certified as being able to withstand a pressure of at least 3 bars (44 psi).
- Check the plug-in connectors on the hoses for firm seating.
- Take steps to ensure that the fluid being pumped cannot come into contact with the electric drill during pumping. Should it nonetheless occur, immediately remove the power plug.
- Avoid the intake of coarse dirt, otherwise the pump could be damaged. If needs be, use a filter on the suction hose.

- This appliance is not intended for use by children or other individuals whose physical, sensorial or intellectual abilities prevent safe usage of the appliance should they not receive support or supervision in the correct operation of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Intended Usage

This pump is intended for ...

- standard commercial right/left rotating electric drills with a 43 mm Euro-spindle and a gear-wheel rim chuck/quick-release chuck or drill chuck with SDS fitting, up to rotation speed of 3400 rpm,
- the pumping of cold or up to 40°C warm fluids, such as non-potable or dirty water from fish tanks or ponds.

This pump is **NOT** intended for ...

- the pumping of flammable, explosive, poisonous or caustic liquids or foodstuffs.
- for industrial or commercial applications.

Technical Data

Capacity:	max. 2,4 m ³ /h
Hose connection:	3/4" (19 mm)
Pressure:	max. 3 bar
Delivery height:	max. 30 m
Suction height:	max. 3 m
Temperature of the fluid being pumped:	max. 40°C
Dry run time:	max. 12 seconds
Rotation speed:	max. 3400 rpm

Items supplied

- Pump
- Short drive shaft
- Long drive shaft
- Clamp fixing
- Mounting
- Open-ended spanner
- Storage box for the drive shafts and open-ended spanner
- This operating manual

Overview of the appliance

Figure A:

- ➊ Pump
- ➋ Drive shaft of the pump
- ➌ Short drive shaft (suitable for gear-wheel/quick-release chuck)
- ➍ Long drive shaft (suitable for a drill chuck with SDS fitting)
- ➎ Clamp fastening
- ➏ Mounting

Figure B:

- ➐ Electric drill (not supplied)
- ➑ Recess for chuck key
- ➒ Connection for suction hose
- ➓ Connection for pressure hose


Assembly material required

- Philips-type screwdriver
- Flat-headed screwdriver
- Open-ended spanner (supplied)

Assembly and connection


- Assemble the mounting **6** with the clamp fastening **5** onto a work surface, as shown in figure B.
- ⓘ Alternatively, the mounting **6** can also be secured to a work surface with screws (assembly material not supplied).

When using a gear-wheel chuck and the short drive shaft **3**...


- Screw the short drive shaft **3** onto the drive shaft **2** of the pump **1**.
- Insert the electric drill **7** with the chuck into the mounting **6**.
- Now push the pump **1** onto the mounting **6** so that the drive shaft **3** projects into the chuck and the pins of the mounting **6** are located in the reception holes on the pump **1**.
- Now tighten the chuck with the chuck key through the recess **8** so firmly that the pump **1** can no longer release itself from the mounting **6**.
- Tighten the cross-headed screw on the mounting **6** firmly, so that the drill **7** cannot jolt around.
- Attach the suction hose to the connection **9** and the pressure hose to the connection **10**. Pay heed to the direction of flow  detailed on the pump **1**.

When using a quick-release chuck and the short drive shaft **3**...

- Secure the short drive shaft **3** into the chuck.
- Insert the electric drill **7**, with the pre-assembled drive shaft **3** in the chuck, into the mounting **6**.
- Securely tighten the cross-head screw on the mounting **6** so that the drill **7** is being firmly held.

- Now push the pump ① onto the mounting ⑥ so that the drive shaft ③ projects into the thread of the drive shaft ②, and the pins of the mounting ⑥ are located in the reception holes on the pump ①.
- Let the drill ⑦ start to run in a clockwise rotation and at low revolutions and then guide the pump ① straight onto the drive shaft ③. The drive shaft ③ is thereby secured to the pump ①.
- Attach the suction hose to the connection ⑨ and the pressure hose to the connection ⑩. Pay heed to the direction of flow  detailed on the pump ①.

When using a chuck with SDS fitting and the long drive shaft ④...

- Attach the long drive shaft ④ into the chuck.
- Insert the electric drill ⑦, with the pre-assembled drive shaft ④ in the chuck, into the mounting ⑥.
- Tighten the cross-headed screw on the mounting ⑥ firmly, so that the drill ⑦ cannot jolt around.
- Now push the pump ① onto the mounting ⑥ so that the drive shaft ④ projects into the thread of the drive shaft ② and the pins of the mounting ⑥ are located in the reception holes on the pump ①.
- Allow the electric drill ⑦ to run with a clockwise rotation and low revolutions and guide the pump ① straight on to the drive shaft ④. With this the drive shaft ④ will be fixated onto the pump ①.
- Attach the suction hose to the connection ⑨ and the pressure hose to the connection ⑩. Pay heed to the direction of flow  detailed on the pump ①.

Disassembly of the drive shaft

Disassembly of the short drive shaft ③

Wheel rim chuck

- Open the chuck with the chuck key through the recess ⑧ and then remove the pump ① from the mounting ⑥.
- Unscrew the short drive shaft ③ by using a cross-headed screwdriver and the open-ended spanner from the pump ①.

Quick-release chuck

- Using the open-ended spanner through the recess ⑧, counter screw the drive shaft ② of the pump ①.
- Allow the electric drill ⑦ to run with an anti-clockwise rotation and low revolutions. The drive shaft ③ is thereby released from the pump ①.
- Remove the pump ① from the mounting ⑥.
- Remove the drive shaft ③ from the chuck.

Disassembly of the long drive shaft ④

Chuck with SDS fitting

- Using the open-ended spanner through the recess, ⑧ counter screw the drive shaft ② of the pump ①.
- Allow the electric drill ⑦ to run with an anti-clockwise rotation and low revolutions. With this the drive shaft ④ will be released from the pump ①.
- Remove the pump ① from the mounting ⑥.
- Remove the drive shaft ④ from the chuck.

Utilisation

Attention!

The pump is self priming. If the pump ❶ does not start to suck up within 12 seconds, turn the drill ❷ off immediately to avoid seizure. For this same reason, do not allow the pump ❶ to commence suction if the pressure hose on the discharge side is closed.

➤ Place the open end of the suction hose into the liquid that is to be pumped. The suction hose may not be longer than 3 m. Ensure that the suction hose does not pull in air.

❶ If the pump ❶ does not commence suction, fill the hose with some water and then lift it so that the liquid runs before the pump.

➤ Allow the drill ❷, now the pump ❶, to start-up – but not without supervision, so that you can react quickly in the event of danger. Absolutely ensure that the electric drill ❷ is rotating to the right, as with normal drilling. Should the rotation speed of the electric drill ❷ be adjustable, you can use this to regulate the discharge flow.

➤ Turn the drill off immediately after the container is empty.

Cleaning and care

Clean the pump ❶ with a dry or lightly moistened cloth only. To avoid damage to the plastic surfaces, do not use solvents or abrasive cleaning agents. The pump is maintenance free.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.
Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Declaration of conformity

We, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum declare under our sole responsibility that this product complies with all requirements of the Machinery Directive: 2006/42/EC.

Type/Appliance Designation: Powerfix Profi Plus Drill Pump PBMP 30 A1

Serial number: IAN 75640

Year of manufacture: 05/2012



Bochum, dated 10.05.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu, Quality Manager

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 75640

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

www.kompernass.com

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen · Last Information Update:

05/2012 · Ident.-No.: PBMP30A1052012-1
